**Олешко Юлія Леонідівна, старший викладач кафедри української мови факультету гуманітарних наук Національ&shy;ного університету &laquo;Києво-Могилянська академія&raquo;: &laquo;Старо&shy;українська проповідь XVII ст. у комунікативно-когнітивному вимірі&raquo; (10.02.01 - українська мова). Спецрада Д 26.001.19 у Київському національному університеті імені Тараса Шев&shy;ченка**

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

**Інститут філології**

**На правах рукопису**

**Олешко Юлія Леонідівна**

**УДК 811.161.2’01”16”**

**СТАРОУКРАЇНСЬКА ПРОПОВІДЬ XVII СТ.**

**У КОМУНІКАТИВНО-КОГНІТИВНОМУ ВИМІРІ**

**Спеціальність 10.02.01 – українська мова**

**Дисертація на здобуття наукового ступеня**

**кандидата філологічних наук**

**Науковий керівник**

**доктор філологічних наук, професор**

**Ніка Оксана Іванівна**

**Київ – 2016**

**2**

**ЗМІСТ**

**СПИСОК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ............................................................................ 5**

**ВСТУП.............................................................................................................................. 8**

**РОЗДІЛ 1. ДИСКУРСИВНИЙ ПІДХІД У ВИВЧЕННІ ІСТОРИЧНОЇ СПЕЦИФІКИ**

**ПРОПОВІДІ................................................................................................................... 20**

**1.1. Лінгвістична проблематика дослідження проповіді в релігійній сфері**

**спілкування ............................................................................................................ 20**

**1.2. Проповідь як різновид інституційного релігійного дискурсу.................. 26**

**1.3. Учасники і стратегії як елементи структури проповідницького**

**дискурсу ................................................................................................................. 33**

**1.3.1. Особливості адресантності та адресатності в проповідницькому**

**дискурсі.......................................................................................................... 33**

**1.3.2. Мовленнєві стратегії та тактики впливу в проповідницькому**

**дискурсі.......................................................................................................... 37**

**1.4. Дискурсивна параметризація проповіді ..................................................... 41**

**1.4.1.Дейксис як актуалізаційний параметр проповідницького**

**дискурсу..................................................................................................................41**

**1.4.2. Оптативність як модальний вектор ірреальності у проповіді........ 50**

**1.4.3. Особливості реалізації метадискурсу в проповіді........................... 58**

**1.4.4. Дискурсивні виміри староукраїнської проповіді XVII ст................67**

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 1. .............................................................................. 71**

**РОЗДІЛ 2. СТАРОУКРАЇНСЬКЕ КАЗАННЯ (ПРОПОВІДЬ) ЯК НОВА**

**ДИСКУРСИВНА ПРАКТИКА XVII СТ..................................................................... 73**

**2.1. Проповідь XVII ст. у лінгвістичному та інтердисциплінарному**

**висвітленні ............................................................................................................. 73**

**2.2. Діахронічні виміри староукраїнської проповіді XVII ст. ......................... 80**

**3**

**2.3. Староукраїнський проповідницький дискурс XVII ст. і нові дискурсивні**

**практики ................................................................................................................. 87**

**2.4. Регламентація казання в гомілетичному трактаті «Наука»**

**І. Галятовського..................................................................................................... 91**

**2.5. Дискурсивна зумовленість проповідей ХVІІ ст......................................... 96**

**2.5.1. Староукраїнське святкове казання.................................................... 96**

**2.5.2. Староукраїнське воєнне казання ..................................................... 105**

**2.5.3. Староукраїнське погребальне казання ........................................... 107**

**2.6. Дифузність проповідницького та агіографічного дискурсів ХVІІ ст.... 111**

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 2. ............................................................................ 116**

**РОЗДІЛ 3. КОМУНІКАТИВНО-КОГНІТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ СТАРОУКРАЇНСЬКОГО ПРОПОВІДНИЦЬКОГО ДИСКУРСУ XVII СТ...................................... 118**

**3.1. Актуалізаційна природа дейксису в староукраїнському**

**проповідницькому дискурсі XVII ст................................................................. 118**

**3.1.1. Темпоральний дейксис..................................................................... 118**

**3.1.2. Просторовий дейксис ....................................................................... 124**

**3.1.3. Персональний дейксис ..................................................................... 128**

**3.2. Оптативність як репрезентант ірреальної бажальності у**

**староукраїнському проповідницькому дискурсі XVII ст. .............................. 134**

**3.2.1. Значення бажання, поєднане зі значенням наміру і**

**проспективності. ......................................................................................... 134**

**3.2.2. Значення ірреально-потенційного бажання, яке має гіпотетичність**

**здійснення .................................................................................................... 136**

**3.2.3. Значення бажання, поєднане зі значенням спонукання................ 138**

**3.2.4. Значення побажання ......................................................................... 142**

**3.2.5. Значення бажання, поєднане зі значенням умови і порівняння .. 145**

**3.2.6. Значення ірреального бажання........................................................ 147**

**3.3. Метадискурсивні визначники староукраїнського казання XVII ст...... 149**

**3.3.1. Метадискурс структуризації............................................................ 149**

**4**

**3.3.2. Рефлексивний метадискурс ............................................................. 156**

**3.4. Когнітивно-комунікативна зумовленість виправлень у рукописних**

**казаннях ХVІІ ст.................................................................................................. 167**

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 3. ............................................................................ 176**

**ВИСНОВКИ................................................................................................................. 178**

**СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ............................................................ 185**

**5**

**СПИСОК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ**

**Бар. – Баранович Л. Трuбы словgсú проповhдныхú / Л. Баранович. – К., 1674. –**

**Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 108п. – 403 с.**

**В. – Радивиловський А. Вhнgцú Хв҃ú / А. Радивиловський. – К., 1688. – Стародрук**

**ЦНБВ, Ш. Кир. 59. – 543 с.**

**В. Рук. – Радивиловський А. Вhнgцú Хв҃ú/ А. Радивиловський. – Рукопис ЦНБВ,**

**Ш. Ф. 308. 560 п. Т. ІІ. – 1614 с.**

**Гал. – Галятовський І. Ключú разuмhні# / І. Галятовський. – К., 1659. – Стародрук**

**ЦНБВ, Ш. Кир. 32. – 265 c.**

**Гал. Наука – Галятовський І. Наuка албо способú зложgн# казан# /**

**І. Галятовський // Ключú разuмhні#. – Л., 1665. – Стародрук ЦНБВ,**

**Ш. Кир. 608. – С. 479–532.**

**Жит. – Житія святих отців на шість місяців, з березня по серпень. Збірник другої**

**половини XVII ст. – Рукопис ЦНБВ, Ш. Ф. 306, 370 (155).**

**Етим. – Етимологічний словник української мови : В 7 т. / АН УРСР. Ін-т**

**мовознавства ім. О. О. Потебні; Редкол. О. С. Мельничук (головний ред.) та**

**ін. – К. : Наук. думка, 1982–2012. – Т.1– 7.**

**Зб. 1 – Збірник проповідей і святоотцівських слів, початок ХVІІ ст. – Рукопис**

**ЦНБВ, Ш. Ф. 306, П. 286 (73).**

**Зб. 2 – Збірник повчань, перша половина ХVІІ ст. – Рукопис ЦНБВ, Ш. Ф. 306,**

**П. 287 (44).**

**Зб. 3 – Збірник слів на Господські і Богородичні свята, к. ХVІ – п. ХVІІ ст. – Рукопис**

**ЦНБВ, Ш. Ф. 312, П. 168 (43).**

**Каз. – Збірник казань XVII ст. – Рукопис ЦНБВ, Ш. Л. 246 (Муз. 608). – 42 с.**

**Каз. Прид. – Галятовський І. Казан" приданыи до книги Ключú разuмhні"**

**названои / І. Галятовський. – К., 1660. – Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 34.**

**6**

**Карп. – Карпович Л. Казаньg двоg: wдно на прgwбражgнїg Гд҃а Бг҃а и Сп҃са нашgго**

**Іс҃Ха҃. Дрuгоg на uспgнїg прч(с҃)тоg и прбл҃г(с)лвg(н)ноg вл(д҃)цr нашоg**

**пр(с҃)но Дв҃r Марїи / Л. Карпович. – Єв’є, 1615. – Стародрук ЦНБВ,**

**Ш. Кир. 4479 п.**

**Кн. Жит. 1. – Туптало Д. Книга житій св#тrхú. Т.1: вересень – листопад. – К.,**

**1689. – Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 61.**

**Кн. Жит. 2. – Туптало Д. Книга житій св#тrхú. Т.2: грудень – лютий. – К., 1695. –**

**Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 709.**

**Коп. – Копистенський З. Оміліа, албо Казаньg на роковuю пам#ть отца ЄЕліссgа**

**Плgтgнgцкогw. – К., 1627. – Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 801.**

**Марк. – Марковскій М. Неизданныя проповhди Антонія Радивиловскаго // Антоній**

**Радивиловскій, южно-русскій проповhдникú XVII в. – К., 1984. – С. 1–36.**

**Мог. – Могила П. Кр(с҃)тú Хр(с҃)та Сп(с҃)тgл#, и кождого ч҃лка на казаню**

**пuбличномú / П. Могила. – К., 1632. – Стародрук ЦНБВ, Ш. КДА ВХІХ**

**7/365. – 56 c.**

**О. – Радивиловський А. Огородокú Маріи Богородицы / А. Радивиловський. – К.,**

**1676. – Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 46. – 1128 с.**

**О. Рук. – Радивиловський А. Огородокú Маріи Богородицы / А. Радивиловський. –**

**Рукопис ЦНБВ, Ш. Ф. 308. 560 п. Т. І. кн.2 – 954 с. ; кн.1 – 867 с.**

**Рук. – Збірник першої чверті XVII ст. – Рукопис ЦНБВ, Ш. Ф. 312, П. 169 (46). –**

**330 с.**

**Св. – Живов В. М. Святость. Краткий словарь агиографических терминов**

**[Электронный ресурс] / В. М. Живов. – Режим доступа:**

**http://azbyka.ru/svyatost-kratkij-slovar-agiograficheskix-terminov**

**СЛТ – Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. Изд.**

**5-е, испр. и доп. – Назрань: ООО «Пилигрим», 2010. – 486 с.**

**7**

**СлУМ – Словник української мови XVI – першої половини XVII ст. : у 28 вип. /**

**НАН України, Інститут українознавства імені І. Крип’якевича /**

**Д. Гринчишин та ін. (відп. ред.). – Львів, 1994–2013. – Вип. 1–16.**

**Смотр. – Смотрицький М. Казанúg на чgстны(й) погрgбú прgчgстногw и**

**прgвgлgбно(г)[о] мuжа Лgонтїя Карповича / М. Смотрицький. – Вільно,**

**1620. – Стародрук ЦНБВ, Ш. Кир. 728.**

**Тимч. – Тимченко Є. Матеріали до словника писемної та книжної української мови**

**XV – XVIII ст. [Текст] : у 2 кн. / Є. Тимченко ; підгот., упоряд., ред.**

**В. В. Німчук, Г. І. Лиса ; НАН України, Українська Вільна Академія Наук у**

**США. – К. ; Нью-Йорк, 2002. – (Пам'ятки української мови. Серія словників).**

**Трет. – Книга третяя казаня розныє, перша половина ХVІІ ст. – Рукопис ЦНБВ,**

**Ш. Ф. 306, П. 289 (61).**

**Birk. – Birkowsky F. Exorbitancye Ruskie… Kazania dwoje / F. Birkowsky. – Krakow,**

**1633. – 141 s. – Стародрук ЦНБВ, Ш. 5599/ In-583.**

**Sk. – Skarga P. Kazania przygodney y inne drobniejsze prace… / P. Skarga. – Wilno,**

**1738. – 218 s. – Стародрук ЦНБВ, Ш. In-1086.**

**8**

**ВСТУП**

**Сучасні напрями мовознавчої науки поглиблюють вивчення історичної**

**динаміки різних аспектів комунікації. Лінгвістичні знання не можуть**

**обмежуватися одним синхронічним зрізом і потребують врахування історичної**

**динаміки, оскільки мова/мовлення є змінюваним у часі елементом культури. Кожен**

**текст репрезентує певний етап еволюції людської думки, засвідчує соціальні та**

**територіальні особливості вербалізованого інформаційного обміну. Як зазначає**

**І. Шевченко, «дешифрування» типу мовленнєвого акту, реалізованого тим чи**

**іншим реченням на певному історичному етапі розвитку культури, є**

**багатоаспектним комплексним процесом, який зачіпає мовний аспект вербальної**

**комунікації цього періоду й соціуму, її соціо- і психолінгвістичні аспекти, зокрема**

**конкретний етос – стиль спілкування, прийнятий у соціокультурній спільноті в**

**певний період, домінантний тип мислення/свідомості, відповідний рівень розвитку**

**мовної особистості та ін.» [206, с. 2].**

**Проблеми історичної динаміки прагматичних характеристик мовленнєвої**

**комунікації розкривають еволюцію тексту в зв’язку зі зміною його смислової**

**структури. Аналіз писемних пам’яток, а також урахування фактів історичної**

**реальності становлять основу для реконструкції мовної свідомості представників**

**певної соціальної групи в конкретних часових умовах. Наразі науковий інтерес**

**лінгвістів-істориків полягає у вивченні того, чи існують постійні прагматичні**

**умови розуміння віддалених у часі писемних памʼяток і чи можна виділити**

**відносно стабільні види комунікативної поведінки людини, враховуючи постійно**

**змінюваний набір ситуацій спілкування і сфер діяльності.**

**Здобутки прагмалінгвістики та лінгвокультурології переосмислені в**

**застосуванні дискурсивного аналізу до вивчення писемних памʼяток і**

**характеристики особливостей дискурсу як когнітивно-комунікативного феномену**

**в історичній площині дослідження.**

**9**

**Вивчення комунікації має давню лінгвістичну традицію, що представлена в**

**теорії мовленнєвих актів, яку розробили Дж. Остін [218] і Дж. Серл [246],**

**прагмалінгвістичному вченні, осмисленому у працях С. Левінсона [237],**

**П. Ґрайса [228], лінгвістиці тексту, розбудованій М. Галлідеєм і Р. Гасан [230],**

**Р. де Бограндом і В. Дресслером [219], і дискурсології, започаткованій у**

**дослідженнях З. Гарріса, Е. Бенвеніста [9], Т. ван Дейка [42], М. Фуко [193] та ін.**

**Ці підходи обʼєднує уявлення про комунікацію як особливий модус існування явищ**

**мови, якому притаманна динамічність та інтерактивність.**

**Розуміння комунікативного процесу як такого, який відбувається за**

**інференційною моделлю (Д. Льюїс і П. Ґрайс [228]), вимагає залучення знань із**

**когнітивної сфери гуманітарного знання. Оскільки комунікація досягається в**

**процесі продукування та інтерпретації інформації, важливим є розуміння інтенцій**

**мовця. Вивчення комунікації як інференційного процесу зумовлює застосування**

**елементів когнітивного аналізу, що розвинувся наприкінці ХХ ст. у спеціалізовану**

**галузь – когнітивну лінгвістику.**

**Теоретичне обґрунтування когнітивної бази лінгвокультурної спільності, яка**

**говорить певною мовою, здійснено в працях Дж. Лакоффа [235], Ч. Філлмора [226],**

**Р. Ленекера [236], Л. Талмі [250] та ін. Розуміння комунікації як вербалізації**

**мислення і механізму пізнання, а також співвідношення когнітивних і мовленнєвих**

**структур зумовило перспективність розвитку лінгвістики, розширюючи її**

**поняттєвий апарат і методологію такими здобутками когнітивної науки, як**

**когнітивне моделювання, фреймова семантика, концептуальна метафоризація,**

**семантичні прототипи, ментальні простори.**

**У сучасному українському мовознавстві пріоритетність комунікативнокогнітивних студій та їх розбудова репрезентовані у працях Ф. Бацевича [7],**

**Т. Вільчинської [27], Л. Гнатюк [32], І. Голубовської [34], В. Жайворонка [53],**

**А. Загнітка [56], С. Єрмоленка [50], С. Єрмоленко [52], Т. Космеди [80],**

**Л. Мацько [102], А. Мойсієнка [106], В. Мусієнко [107], Г. Наєнко [109],**

**Т. Радзієвської [148], О. Селіванової [163], Н. Слухай [169], О. Снитко [172],**

**10**

**Л. Шевченко [207], Н. Шумарової [213], Г. Яворської [215] та ін. Вивчення**

**когнітивно-комунікативних феноменів розгортається в різних типах**

**інституційного дискурсу, в тому числі релігійного. В українському мовознавстві**

**вивчення мови в релігійній сфері комунікації представлено в стилістичних,**

**історико-лінгвістичних дослідженнях С. Єрмоленко [52], Л. Мацько [102],**

**В. Німчука [68], Ю. Осінчука [129], Н. Слухай [169] та ін.**

**Сучасні дослідження про мову в релігійній сфері комунікації проводяться за**

**різними підходами, основні з них: стилістичний, комунікативний, дискурс-аналізу,**

**когнітивний, історико-лінгвістичний, культурологічний, семіотичний [18], а також**

**риторичний. В інших оглядах, крім стилістичного і дискурсивного, визначають**

**теолінгвістичний, мовленнєвих жанрів і соціолінгвістичний підходи [16].**

**У мовознавстві проблема взаємодії мови і релігії активно розглядається з**

**погляду заповнення лакун у системі лінгвістичної науки (О. Гадомський) [30], що**

**зумовлює епістемічне обґрунтування статусу теолінгвістики в сучасному**

**гуманітарному пізнанні [145] і розбудову різних напрямів теолінгвістичних**

**досліджень [227; 205].**

**У сучасній лінгвістиці глибоко і всесторонньо досліджені теми про релігійну**

**картину світу, релігійні концепти і релігійний дискурс [143, с. 93; 144; 17, с. 17–21;**

**164; 70] та ін. Зокрема, схарактеризовано експлікацію концептосфери БОГ в**

**українській мовній картині світу [101], концепти-образи БОГ, БОГОРОДИЦЯ і**

**СВЯТИЙ [27], концепти БОГ, ЄВАНГЕЛІЄ в текстах Нового Завіту [208; 209],**

**концептуалізацію сакральної сфери в українській мові на основі концепту**

**ДУША [167], сугестивний потенціал сакральних текстів (на матеріалі українських**

**молитов) [74] та ін.**

**Підсумовуючи результати дослідження релігійної комунікації за різними**

**науковими підходами, лінгвісти констатують, що «основна увага була спрямована**

**або на вивчення релігійно-проповідницького стилю (цей термін використовує**

**І. Бугаєва – Ю.О.)…, або на опис деяких жанрів (проповідь, молитва, сповідь,**

**11**

**послання, житіє, акафіст…), або на аналіз релігійної лексики… і релігійних**

**концептів» [17, с. 3–4].**

**Серед названих підходів дискурсивне вивчення релігійної комунікації є**

**інноваційним, ефективність і перспективність якого вже доведена в лінгвістичних**

**працях К. Бобиревої [11], В. Бурцева [18], О. Бушева [20], А. Жулинської [55],**

**В. Карасика [71], К. Кончаревич [78], К. Кузьміної [89], В. Мішланова [104],**

**В. Салімовського [160] та ін. Інтердисциплінарність цих студій відкриває широкі**

**можливості дослідження релігійного дискурсу «у межах філософії релігії,**

**лінгвістичного релігієзнавства, наратології, культурології, а також широкого**

**спектру суміжних дисциплін сучасної гуманітаристики» [12, с. 121].**

**Застосування дискурсивного підходу до вивчення проповіді апробоване на**

**матеріалі різних мов, переважно сучасних – англійської, німецької, польської,**

**чеської, російської та ін. [3; 18; 21; 83]. Засадничим положенням цих досліджень є**

**те, що характеристика дискурсивних особливостей проповіді вмотивована її**

**основними функціями [3], категорійними домінантами імперативності,**

**достовірності, необхідності, можливості, імплікативності, що вербалізуються за**

**допомогою певних синтаксичних структур [18].**

**Здобутки дискурсивних досліджень проповіді можуть бути переосмислені та**

**поглиблені для наукових студій про староукраїнську проповідь XVII ст. як нову**

**дискурсивну практику, що реалізувалася в умовах діалогу мов і культур,**

**співвідносилася з періодом нового типу культури і формуванням української**

**національної літературної мови. Зміна принципів дискурсивної діяльності**

**відображена як у взаємодії тогочасних комунікативних практик із**

**західноєвропейськими, так і у творенні проповідницького дискурсу, в якому**

**казнодія, акцентуючи на значущості сакрального тексту, залучає його для**

**інтерпретації реальних ситуацій. У староукраїнських писемних памʼятках XVII ст.**

**ці досліджувані нами характеристики розкриті в сукупності «казнодійство» –**

**«казнодія» – «казання». Нова дискурсивна практика переважно атрибутувалася в**

**науковій літературі за допомогою визначень «проповідь нового типу» або**

**12**

**«проповідь латинсько-польського типу» (М. Марковський, В. Крекотень, І. Чепіга,**

**О. Зелінська, О. Матушек), на відміну від «греко-візантійського типу». На думку**

**В. Крекотня, такі зміни спричинені «занепадом греко-словʼянських культурних**

**традицій у суспільстві та виробленням нових культурних засад, «латинопольських», ренесансно-барокових» [87, с. 16].**

**У філологічних студіях (М. Марковський, В. Крекотень) новий тип проповіді**

**передусім співвідноситься з казаннями другої половини XVII ст., авторство яких**

**належить І. Галятовському та А. Радивиловському, проте сьогодні також**

**зʼясовується недостатність віднесення тематичних проповідей Л. Барановича лише**

**за їх гомілетичним кодом до проповіді «греко-візантійського**

**типу» (О. Матушек) [99].**

**В українській історичній лінгвістиці комунікативно-когнітивний підхід ще не**

**набув поширення й на сьогодні представлений в обмеженій кількості праць, які**

**з’явилися в останнє десятиліття і засвідчили його перспективність.**

**В історичній лінгвістиці староукраїнська літературна мова XVII ст.**

**переважно вивчалася з погляду фунціональних стилів, і лише окремі праці**

**присвячені когнітивно-дискурсивним характеристикам писемних памʼяток**

**староукраїнського часу: досліженню релігійної текстеми в українській бароковій**

**поезії кінця ХVІ – першої половини ХVІІ ст. (О. Курганова) [91], мовного**

**феномену Г. Сковороди (Л. Гнатюк) [32], модусу в полемічному дискурсі кінця**

**XVI – першої половини XVII ст. (О. Ніка) [111], наукового тексту**

**середньоукраїнського періоду (Г. Наєнко) [109].**

**Cтароукраїнські ораторсько-проповідницькі тексти XVII ст. досліджено з**

**погляду їх структурно-стилістичних особливостей, лексичного складу, ролі**

**виражальних засобів у розвитку літературної мови [59], функціонування**

**абстрактної лексики (Н. Тома [185]), фразеологічного наповнення**

**(О. Суховій [179]), експресивного синтаксису (Т. Таран (Майданович) [181]),**

**комплексного дослідження мови проповідництва, зокрема А. Радивиловського**

**(М. Марковський [96]), Л. Карповича (С. Маслов [98], О. Купчинський [90]),**

**13**

**І. Галятовського (К. Біда [10], І. Чепіга [197]), еволюції жанру проповіді**

**(М. Кучинська [233]).**

**Для дискурсивного аналізу проповіді ХVІІ ст. у дисертації залучалися**

**результати літературознавчих студій (Дж. Броджі Беркофф [15], Г. Грабович [36],**

**М. Грушевський [38; 39], В. Крекотень [87], Д. Наливайко [188], Л. Ушкалов [191],**

**М. Сулима [175], архієпископ Ігор (Ісіченко) [65], О. Матушек [100]), досліджень з**

**історії та філософії, зокрема присвячених ранньомодерному українському**

**періоду (М. Дмитрієв [47], Л. Довга [49], В. Зема [60], З. Когут [76], М. Корзо [79],**

**В. Нічик [112], С. Плохій [139], П. Сас [161], Н. Яковенко [216]) та ін.**

**Окремо відзначимо праці Н. Яковенко про використання І. Галятовським**

**житій католицьких святих. Дослідниця проаналізувала «авторські техніки**

**переказу/перекладу, «уточнення», або й «виправлення» латинських джерел», а**

**також простежила «стрижневі смислові гнізда наративних мотивів відібраних ним**

**житійних чуд та композиційні прийоми їх доповнення позажитійними міракулами**

**із численних латинських збірок прикладів» [216, с. 25]. Експліцитна чи імпліцитна**

**«присутність» латинськомовних джерел характеризує інноваційність**

**досліджуваних проповідей, соціокультурну природу смислотвірної діяльності**

**казнодії.**

**В історичній лінгвістиці проповідь розглядалася як унікальне явище в житті**

**мови, соціуму й культури певного періоду, в контексті динаміки мовних і**

**культурних процесів, а також специфіки комунікативної сфери релігійного**

**дискурсу, змін у культурній свідомості ораторів, реалізації риторичних стратегій у**

**проповідницькому дискурсі переважно на матеріалі російської проповіді ХVІІІ ст.**

**(В. Живов [54], Ю. Кагарлицький [69], Б. Успенський [190] та ін.).**

**Староукраїнське казання як нова дискурсивна практика актуалізовано в**

**ХVII ст., що зумовило вибір для дисертаційного дослідження саме проповіді. Окрім**

**того, вибір мотивований тим, що: по-перше, цей жанр визначає специфіку**

**релігійного дискурсу (обґрунтування цього загального положення, зокрема, в**

**дослідженні О. Шмельова [212, с. 613]; по-друге, проповідь активно змінюється в**

**14**

**староукраїнській літературній мові ХVII ст.: «особливо розквітла проповідь,**

**улюблений жанр барокової доби» [105, с. 53]; по-третє, в історичному плані саме в**

**проповіді найраніше виявляються нові тенденції в літературній історії мови:**

**«входження народних мов у храм починалося з проповіді» [103, с. 209].**

**В історичній лінгвістиці дискурсивні особливості староукраїнського**

**проповідницького дискурсу XVII ст. ще не були предметом спеціального**

**дослідження, зокрема не вивчалася мовленнєва реалізація дейксису, оптативності**

**й метадискурсу, що потребує докладного розгляду та наукової аргументації.**

**Актуальність дисертаційного дослідження мотивована необхідністю**

**поглибленого вивчення комунікативно-когнітивних вимірів проповідницького**

**дискурсу на матеріалі староукраїнських писемних памʼяток XVII ст., що пов’язано**

**з лакунарністю лінгвістичних розвідок релігійного дискурсу в історичній площині**

**дослідження, з мотивацією інноваційності проповіді в досліджуваний**

**староукраїнський період, а також перспективністю інтеграції комунікативного і**

**когнітивного підходів для комплексного аналізу текстотворення в зазначений**

**період. Актуальність дослідження зумовлена вивченням староукраїнської**

**проповідницького дискурсу ХVІІ ст. як історично й соціокультурно**

**регламентованої смислотвірної діяльності, що реалізується у спілкуванні**

**соціальної групи людей, обʼєднаної спільним віросповіданням, для осмислення і**

**тлумачення постулатів віри.**

**Зв’язок роботи з науковими програмами, планами, темами. Тема**

**дослідження пов’язана з науковою проблематикою кафедри української мови та**

**прикладної лінгвістики Інституту філології Київського національного університету**

**імені Тараса Шевченка і плановою науковою темою: «Україна і сучасний світ:**

**міжмовний та міжкультурний діалог» (№ 16БФ044-01).**

**Тема дисертації була затверджена на Вченій раді Інституту філології**

**Київського національного університету імені Тараса Шевченка, протокол № 5 від**

**23 грудня 2013 року.**

**15**

**Метою дослідження є з’ясування комунікативно-когнітивних особливостей**

**староукраїнського проповідницького дискурсу XVII ст.**

**Для реалізації визначеної мети в дисертації були поставлені такі завдання:**

**- обґрунтувати наукові засади, перспективність і доцільність застосування**

**дискурсивного підходу для комплексного дослідження давніх текстів української**

**мови, необхідність розбудови історичної дискурсології;**

**- визначити проповідь як різновид інституційного релігійного дискурсу, в**

**якому реалізуються відповідні мовленнєві стратегії і тактики впливу, засоби**

**досягнення інтерактивності;**

**-зʼясувати ступінь дослідження проповіді староукраїнського часу в історичній**

**лінгвістиці, схарактеризувати діахронічні виміри проповіді, розкрити казання як**

**нову дискурсивну практику в XVII ст.;**

**- проаналізувати дискурсивну зумовленість староукраїнських святкових,**

**воєнних і погребальних казань (проповідей) XVII ст.;**

**- схарактеризувати дифузність проповідницького й агіографічного дискурсів,**

**вмотивувати зміни в рукописних казаннях;**

**- розкрити особливості реалізації репрезентативних категорій (дейксису,**

**оптативності, метадискурсу) для висвітлення комунікативно-когнітивних домінант**

**староукраїнського проповідницького дискурсу XVII ст.**

**Об’єктом дисертаційної праці є сукупність засобів вербалізації категорій**

**дейксису, оптативності та метадискурсу в староукраїнському проповідницькому**

**дискурсі XVII ст.**

**Предмет – дискурсивні особливості реалізації цих категорій у**

**староукраїнських проповідях XVII ст.**

**Матеріалом дисертаційного дослідження стали 17 стародрукованих і**

**рукописних збірників, до яких входять понад 700 староукраїнських святкових,**

**воєнних та погребальних проповідей XVII ст., загальним обсягом понад 3000 с.**

**Серед них – стародруковані збірки казань «Огородокú Маріи Богородицы» (1676)**

**і «Вhнgцú Хв҃ú» (1688) А. Радивиловського, а також їхні рукописні відповідники,**

**16**

**«Ключú разuмhні#» (1659) і «Казан" приданыи» (1660) І. Галятовського,**

**«Трuбы словgсú проповhдныхú» (1674) Л. Барановича, «Казаньg двоg» (1615)**

**Л. Карповича, «Казанúg на чgстны(й) погрgбú» (1620) М. Смотрицького,**

**«Оміліа, албо Казаньg» (1627) З. Копистенського, анонімні рукописні проповіді й**

**орації, датовані XVII ст. Тексти опрацьовано за оригіналами писемних пам’яток,**

**що зберігаються у Відділі стародруків і рідкісних видань Інституту книгознавства**

**та Інституті рукопису НБУ НАН України імені В. І. Вернадського, а також за**

**метаграфованими текстами. З метою зіставлення результатів дослідження**

**залучалися стародруковані проповіді польською мовою («Kazania przygodney y inne**

**drobniejsze» П. Скарги й «Exorbitancye Ruskie» Ф. Бірковського, а також анонімні**

**рукописні орації), агіографічні збірники «Книги житій св#тrхú» Д. Туптала й**

**один агіографічний збірник.**

**У практичній частині дисертації залучено історичні словники: «Словник**

**української мови XVI– першої половини XVII ст.», «Матеріали до словника**

**писемної та книжної української мови XV–XVIII ст.» Є. Тимченка, а також**

**«Етимологічний словник української мови».**

**Теоретичним підґрунтям для дисертаційного дослідження стали**

**фундаментальні праці із богослівʼя (С. Голубєв, архієпископ Ігор (Ісіченко),**

**І. Огієнко (митрополит Іларіон)), в тому числі видатних релігійних діячів ХVІI ст.**

**(З. Копистенського, П. Могили та ін.), дослідження з біблеїстики (С. Аверинцев,**

**Є. Верещагін), дискурсивного аналізу (Т. ван Дейк, В. Карасик, В. Красних,**

**М. Макаров, Т. Радзієвська, Ю. Степанов, М. Фуко, Г. Яворська), лінгвістичної**

**прагматики (Н. Арутюнова, Ф. Бацевич, С.С. Єрмоленко, А. Мойсієнко, Дж. Остін,**

**О. Падучева, Дж. Серл), когнітивної лінгвістики (Т. Вільчинська, В. Жайворонок,**

**В. Постовалова, М. Скаб, Н. Слухай, О. Снитко), історії української літературної**

**мови (Н. Бабич, Г. Дидик-Меуш, С.Я. Єрмоленко, М. Мозер, В. Мойсієнко,**

**В. Німчук, І. Огієнко, В. Передрієнко, Л. Полюга, В. Русанівський, І. Чепіга,**

**Г. Чуба), української богослужбово-обрядової термінології (В. Німчук, Ю. Осінчук,**

**Н. Пуряєва).**

**17**

**Методи дослідження. Серед загальнонаукових методів були використані**

**аналіз, опис, систематизація, класифікація, узагальнення.**

**Серед спеціальних лінгвістичних методів, крім описового методу, було**

**застосовано дискурсивний метод (для визначення взаємозв’язку між творенням**

**проповідницького дискурсу та актуалізованою ситуацією, що його зумовлювала),**

**контекстуально-інтерпретаційний метод, що передбачає контекстуалізацію й**

**інтерпретацію (для характеристики тексту в системі інших текстів, для розкриття**

**його соціокультурної значущості, а також для встановлення комунікативних**

**параметрів), метод лінгвістичної реконструкції культури (для лінгвістичного**

**розкриття зміни дискурсивної практики, співвіднесеної з формуванням нового типу**

**культури в XVII ст.).**

**У дисертації застосовано методику діалогічної інтерпретації тексту, що**

**передбачає послідовність дослідження проповіді з урахуванням соціокультурного**

**контексту, принципів інтерактивності та діалогічності, особливостей релігійної**

**комунікації та дискурсивних практик.**

**Наукова новизна дисертаційної праці виявляється в тому, що в ній уперше**

**здійснено: а) розбудову дискурсивного підходу для лінгвістичного дослідження**

**староукраїнської проповіді XVII ст.; б) потрактування проповіді (казання)**

**староукраїнського періоду як різновиду інституційного релігійного дискурсу, що**

**визначає специфіку цього типу дискурсу; в) характеристику казання як нової**

**дискурсивної практики, що засвідчила зміну принципів дискурсивної діяльності в**

**XVII ст.; г) комплексне дослідження проповідей XVII ст. (святкових, воєнних,**

**погребальних) у зіставленні з агіографічними текстами; ґ) розкриття інтерактивної**

**природи проповіді за характерними смисловими домінантами, зреалізованими в**

**категоріях дейксису, оптативності та метадискурсу.**

**Теоретичне значення роботи полягає в розвитку історичної дискурсології**

**(характеристика дискурсу як комунікативно-когнітивного феномену в**

**діхронічному вимірі, потрактування староукраїнського казання в контексті зміни**

**дискурсивних практик, дискурсивна реалізація категорій дейксису, оптативності та**

**18**

**метадискурсу у святкових, воєнних і погребальних казаннях XVII ст.), історії**

**української літературної мови (переосмислення співвідношень «грековізантійський тип» і «латинсько-польський тип» проповідей в діахронічному**

**співвідношенні та щодо синхронічного зрізу XVII ст., зіставленні проповідницьких**

**текстів цього періоду з агіографічними), лінгвокультурології (лінгвістична**

**інтерпретація українського культурного простору для вивчення творення проповіді**

**нового типу в XVII ст.), лінгвістичного джерелознавства (дослідження українських**

**рукописних і стародрукованих казань та їх збірок, датованих XVII ст.).**

**Практичне значення дисертації полягає в можливості використання**

**висновків дослідження в теоретичних і практичних курсах з історії української**

**літературної мови, історичної комунікативістики, дискурсології, когнітивної**

**лінгвістики, лінгвокультурології, лінгвістичного джерелознавства. Практична**

**частина дисертаційної праці може бути використана для створення Історичного**

**корпусу текстів української мови і наукових публікацій проповідей ХVIІ ст.**

**Особистий внесок здобувача. Усі результати наукового дослідження**

**отримані дисертантом особисто, усі статті написані без співавторства.**

**Апробація результатів дисертації. Основні положення і результати**

**дисертаційної праці обговорювалися на засіданнях кафедри історії та стилістики**

**української мови й кафедри української мови та прикладної лінгвістики Інституту**

**філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, на**

**міжнародних і всеукраїнських наукових конференціях й конгресах: Міжнародній**

**науковій конференції «Етнознакові функції культури: мова, література, фольклор»**

**(17 жовтня 2013 року, м. Київ); XХІІІ Міжнародній науково-практичній**

**конференції «Нові дослідження пам’яток козацької доби в Україні» (25–26 березня**

**2014 року, м. Київ); Всеукраїнській науковій конференції за участю молодих**

**учених «Філологічна наука в інформаційному суспільстві» (10 квітня 2014 року,**

**м. Київ); V Міжнародній науковій конференції «Лінгвалізація світу» (15–16 травня**

**2014 року, м. Черкаси); Міжнародній науковій конференції «Сучасна філологія:**

**парадигми, напрямки, проблеми» (9 жовтня 2014 року, м. Київ); ІІ Міжнародній**

**19**

**науковій конференції «Нова лінгвістична парадигма: теоретичні і прикладні**

**аспекти» (23–24 жовтня 2014 року, м. Одеса); Всеукраїнських наукових читаннях**

**за участю молодих учених «Дух нового часу у дзеркалі слова і тексту» (8–10 квітня**

**2015 року, м. Київ); V Міжнародному конгресі дослідників Білорусі (2–4 жовтня**

**2015 року, м. Каунас, Республіка Литва); Міжнародній науковій конференції**

**«Сучасна філологічна наука в міждисциплінарному контексті» (8 жовтня 2015**

**року, м. Київ); XXV Міжнародній науково-практичній конференції «Нові**

**дослідження пам’яток козацької доби в Україні» (23–24 березня 2016 року, м. Київ);**

**VI Міжнародному конгресі дослідників Білорусі (7–9 жовтня 2016 року, м. Каунас,**

**Республіка Литва).**

**Публікації. Основні теоретичні положення і результати дисертаційного**

**дослідження висвітлено в 13 статтях, із них: 10 статей надруковано у фахових**

**наукових виданнях, затверджених МОН України, 1 – в закордонному виданні**

**(Угорщина), 1 – в науковому електронному виданні (США).**

**Структура та обсяг дисертації. Робота складається зі вступу, основної**

**частини, загальних висновків, списку використаної літератури (251 позиція),**

**списку умовних скорочень (29 позицій). Основну частину дисертації складають**

**три розділи і висновки до кожного з них. Загальний обсяг дисертації становить**

**211 с., із них основний текст – 184 с.**

ВИСНОВКИ

Вивченнямовиврелігійнійсферікомунікаціїєневід’ємноючастиною

істориколінгвістичнихстудійівстановленняісторичновмотивованих

взаємовідношеньміжрелігійноюмовоюкультуроюсоціумомвіддзеркаленихв

українськихписемнихпамʼяткахрізнихперіодівКрімкласичнихпідходівщо

традиційнозастосовуютьсявлінгвістицізокремаісторичнійнасьогодні

переважаютьнауковіпідходиспрямованінавивченнярелігійноїсвідомості

релігійноїкартинисвітурелігійнихконцептівмовленнєвихжанрівмолитви

сповідіпроповідітаін

Усучасномумовознавствірепрезентованостилістичнийтеолінгвістичний

когнітивнийсоціолінгвістичниймовленнєвожанровийдискурсивний

риторичнийсеміотичнийтаінпідходидовивченнярелігійноїкомунікаціїЗа

останнєдесятиріччявукраїнськомуізарубіжномумовознавствіактивізувалося

використаннядискурсаналізувтомучислііщодорелігійноїсферипроте

переважнонасучасномуфактологічномуматеріаліЕфективністьзастосування

комунікативнокогнітивногопідходувісторичнійплощинізасвідчена

результатамидослідженнядовеланеобхідністьрозбудовиісторичної

дискурсологіїщоінтегруєвисновкиісторичноїпрагмалінгвістикита

лінгвокультурології

Перспективністьідоцільністьзастосуванняцьогопідходувиявиласьу

вивченністароукраїнськогопроповідницькогодискурсуХІІстякісторичноі

соціокультурнорегламентованоїсмислотвірноїдіяльностіщореалізуєтьсяу

спілкуваннісоціальноїгрупилюдейобʼєднаноїспільнимвіросповіданнямдля

осмисленняітлумаченняпостулатіввіриАналізписемнихпамʼяток

староукраїнськоїмовиХІІстбулоздійсненоузв’язкузустановленням

соціокультурнихінноваційізʼясуваннямтихпередумовякідетермінували

смислотвірнудіяльністьвербалізованувпроповідіВажливощодискурсивний

аналізпроповідідавможливістьнелишевизначитиінституційніознакицього



різновидурелігійногодискурсуалейуточнитийоговконкретноісторичному

аспекті

Проповідьякрізновидінституційногодискурсупередбачаєкомунікативну

поведінкущонівелюєособистісніхарактеристикиучасниківпорівнянозїхньою

роллювінституціїдоякоївониналежатьРелігійнийдискурсстановить

мовленнєвупрактикуобмеженучасопросторовимипоказникамиспрямовануна

трансляціюконфесійнихпринципівіприлученняосібдоцерквиВідповіднодо

інституційнихнормпроповідникєпосередникомукомунікаціїміжБогомі

людьмивінобранийінаділенийповноваженнямінтерпретуватимістичнийдосвід

Якрізновидінституційногодискурсуправославнапроповідьспрямованана

інтеграціюіндивідівутриманняприхожанівихованнявнихособливоїмоделі

поведінкисхвалюваноївіровченняматакожзбереженняосновнихідейі

принципівяківідрізняютьцюконфесіювідінших

Упроповідницькомудискурсіреалізуютьсякомунікативністратегіїітактики

впливуякієкогнітивнимицільовимипрограмамиреалізованимиувигляді

комплексівмовленнєвихдійпрагматичноспрямованихнаадресатавідповіднодо

доктринальнихуявленьСпецифікупроповідірозкриваютьтригрупистратегій

організувальнівиокремлювальнітаоб’єднувальніВмежахцихгруп

домінантнимивиявляютьсязакликовастверджувальнаіпояснювальнастратегії

щозабезпечуютьзакріпленняінформаціїзміцненняціленастановізакладення

конфесійнихпринципівпоповненнязнаньприхожандодаваннявідомостейпро

світвідповіднодоактуальноговіровченняформуваннярелігійноїкартинисвітуй

поведінкиякавідповідаєпостулатамвіри

Інтерактивнаприродапроповідницькогодискурсуполягаєудвобічності

комунікативнокогнітивногопроцесуВнутрішнійдіалогякийнеодмінно

властивийпроповідівідбиваєрозумінняприсутностііншогоучасникакомунікації

щонадаєцьомупроцесусенсуДіалогічністьпередбачаєактивнупозиціюта

реакціюобохкомунікантіввсуперечтомущовербалізованістьприсутностіодного

знихлімітованащодопроповідницькогодискурсу



Ефективністьзастосуваннякомунікативнокогнітивногопідходув

історичнійплощинізасвідченарезультатамидослідженнядовеланеобхідність

розбудовиісторичноїдискурсологіїТакапотребатакожпов’язаназлакунарністю

лінгвістичнихдослідженьрелігійногодискурсувдіахронічномузрізіБуло

з’ясованощопроповідістароукраїнськогочасубулодослідженозпозицій

стилістикиіфразеологіївивченомовотворчістьконкретнихавторіврозглянуто

окреміаспектиекспресивнийсинтаксиссемантикуособиеволюціюжанру

проповіді

Встановленощостароукраїнськапроповідьстмаєзв’язокіз

проповідництвомпопередньогоперіодуперекладнимизбірникамий

оригінальнимитворамичасівКиївськоїРусіУчительнимиЄвангеліями–

початкустінаступногопізньобароковогоякийзумовленийактивними

процесамивПравославнійЦерквікінцястНовідискурсивніпрактики

староукраїнськогоправославногопроповідництвастнебулиідентичнимині

дотогочасногокатолицькогодискурсунідопопередніхпроповідницьких

традицій

Староукраїнськіказанняфіксуютьновідискурсивніпрактикиякі

реалізувалисявумовахдіалогумовікультурспіввідносилисязізмінамив

релігійнійполітичнійісоціальнійсферахтворилисявперіодновоготипу

культуриіформуванняукраїнськоїнаціональноїлітературноїмовиУказанніяк

новійпрактицідлядискурсивноїдіяльностістрозширювалисяможливості

інтерпретаціїПершотекстувідображенняактуальнихтогочаснихсуспільних

потребвзаємодіїзєвропейськимидискурсивнимипрактиками

Пожвавленняврізнихсферахжиттявтомучисліірелігійнійатакож

оновленнятрадиційноїкомунікаціїактуалізувалоінтерпретаційнийскладнику

церковнопроповідницькомуписьменствіРазомізпроповідництвомрозвивається

іншийрізновидрелігійногодискурсу–агіографічнийУХІІстдифузністьцих

дискурсіввиявляєтьсявїхформальнихізмістовиххарактеристикахВокремих

типахжитійнапрпохваласвятомувиділеначіткаструктураепіграфзіСвятого



ПисьмавролітемижитіяАгіографічнийдискурсслугувавзразкомдлятворення

погребальнихказаньвякихзазначалисяприкладиправедногожиттяпомерлого

Загаломжитіяорганічновходиливпроповідницькийдискурсстстановили

основудляказаньнаднісвятихабоповчальнийелементілюстративнийприкладу

проповіді

Характерноюрисоюрукописнихпам’ятокєтещовонивідбивають

комунікативніособливостісоціальноїгрупилюдейоб’єднанихспільним

віросповіданнямпротеінтерактивністьпредставленанелишечерезвнутрішній

діалогміжсвященнослужителеміприхожанамиалеічерездіалогічнівідношення

міждвомаабобільшемовцямиякіпрацювализманускриптомПрокоментовано

причинипоявивторинноготекстуякнаслідокневідповідностейукогнітивному

просторімовцівКрімтогозміниврукописахпоказуютьваріантністьмовної

норми

Устароукраїнськихсвятковихказанняхреалізуєтьсяпотребапроповідників

донестисловоБожедоприхожанпідчасслужбивнедільнітасвятковідніОкрім

прагненнярозтлумачитизначеннясвященнихтекстівусвятковихказаннях

проповідникмавнаметіутвердитиправославнувіруівберегтисвоюпаствувід

переходудоіншоїконфесіїДискурссвятковихказаньґрунтуєтьсяна

інформаційнійнасиченостітариторичностіРозрахованінааудиторіюзнижчим

ступенемосвіченостініжупроповідниківказаннядотримуютьсямовногокоду

близькогодляслухача–староукраїнськамовазізбереженням

церковнослов’янськихцитатізБібліїапочастиїхперекладомтлумаченнямі

спрощенням

Зʼясованощоузв’язкузнестабільноюполітичноюситуацієюякасклалася

наукраїнськихземляхз’являютьсяказаннязверненідовійськаіпосполитого

людупідчасвоєннихдійУнихпроповідникапелюєдоосновнихцінностей

тогочасногоправославногохристиянина–віритабатьківщиниОсобливого

значеннянабуваливоєнніказаннядовійськаоскількималивплинутинаморальнопсихологічнийстанправославнихвоїнівтаїхнюповедінкунавійні



Ізпочаткуствиникаютьпогребальніказаннявконтекстібарокових

ідейпросмертьпаралельнозепітафіямитаіншимифунеральнимитворами

Похоронніпроповідницькітекстинавідмінувідсвятковихєіндивідуалізованими

оскількистосуютьсяпомерлоїособияказалучаєтьсядокомунікації

Визначенощодлявисвітленнякомунікативнокогнітивнихдомінант

староукраїнськогопроповідницькогодискурсустєрепрезентативними

категоріїдейксисуоптативностітаметадискурсуВідповіднодовизначених

мовленнєвихстратегійпроповідівониорганізовуютьпроповідьза

актуалізаційнимвекторомдейксисзавиявленнямірреальноїмодальності

оптативністьзаспособомкоментуванняйструктуризаціїдискурсумовцем

метадискурсПроведенедослідженнядаломожливістьуточнитиспецифіку

проповідницькогодискурсуХІІстзавираженнямйогочасовихпросторовихі

персональниххарактеристикзаспектромреалізаціїоптативнихсмислівза

функціональнимиознакамиметадискурсивнихмаркерів

Дейктичніособливостіпроповідівиявляютьсявїїфункціонуваннівсистемі

дейктичнихкоординатя–тут–тепертобтовизначаютьчасовіпросторовій

персональніхарактеристикирозгортаннядискурсуІндексальнасемантикає

властивістювласнедейктиківпротеїїможенабуватибудьякалексичнаодиниця

залежновідкомунікативноїситуаціїДоосновнихзасобіввираженнядейксисуу

староукраїнськомупроповідницькомудискурсіналежатьособовітавказівні

займенникиприслівникидієсловаіменникиякіякправилофункціонуютьв

опозитивнихпарах

Темпоральноспаціальнапараметризаціяпроповідницькогодискурсу

ствиявляєтьсяупротиставленніземнежиття–небеснежиттящо

відображаєхристиянськіуявленняпродвосвітністьУсвідомленнялюдинив

системітривимірноїчасовоїідвовимірноїпросторовоїлокалізаціїуточнюється

відповіднодотематичногоспрямуванняпроповідісвятковавоєннапогребальна

івідповідаєпринципамбароковоїепохиСвятковіпроповідімаютьнайбільш

широкийспектрдейктичнихзначеньСпецифікавоєннихказаньвиявляєтьсяв



ідентифікаціїконтекстукомунікативноїситуації–войнавідповіднореципієнтом

проповідейєправославневійськоУпогребальнихказанняхувиразнюється

опозиціятеперішньогойминулоготобтожиттяісмертьпокійноїлюдинияка

такожзалучаєтьсядокомунікації

Реалізаціяоптативностівстароукраїнськійпроповідівизначаєспецифіку

цьогорізновидурелігійногодискурсуяктакогощовідбиваєбажанняіпрагнення

казнодіїяківінтранслюєвірянамОптативністьобмежуєтьсябажанняммовцяі

специфікуєтьсяякбажанняінтерпретуватисферусакральноговідповіднодо

сприйняттявірянДоосновнихзасобіввираженняоптативностів

староукраїнськомупроповідницькомудискурсіналежатьдієсловазізначенням

бажанняпрагненняпроханняобіцянкивтеперішньомучасідійсногоспособу

часткаабыздієсловомминулогочасудієслованаказовогоспособучасткинхай

ідаздієсловомтеперішньогоімайбутньогочасу

Значенняоптативностівідповідаютьструктурнимчастинамказання

Бажаннядосягтиконкретноїметивказаннієвизначальноюрисою

староукраїнськогопроповідницькогодискурсустівиявляєтьсяувсіхтипах

проповідівекзордіуміЗначенняірреальногобажанняпоказуєнеспівмірність

людськоїсутностійобразуБогаавпогребальнихказанняхуточнюєтьсяяк

значенняжалкуваннязаминулимУконклюзіївсіхтипівказаньзначеннябажання

іпроханнявиявякогоєзавждиінтенсивнимблаганнявербалізуєтьсявмолитві

Нараціяфіксуєрізнівідтінкизначеннябажанняазакликовастратегіяпроповіді

реалізуєтьсявбажальноспонукальнихконструкціяхспрямованихнаформуванні

поведінкиреципієнтащонабуваєособливогозначеннявказанняхдовійська

Метадискурсивнімаркеривиявляютьпрослідкимовцяудискурсі

позначаючимовленнєвурефлексіюпроповідниканаддискурсомізасоби

оформленняйогозмістовогонаповненняБудучирегулярнимскладником

дискурсуметадискурспредставленийособливоширокимдіапазономзасобіву

староукраїнськійпроповідістщозабезпечуєрозширенняінтерпретаційного

складникаДоосновнихзасобіввираженняметадискурсувстароукраїнському



проповідницькомудискурсіналежатьвставнісловаприслівникиспособудії

сполучникидієслованапозначенняпереміщенняімовленняпойдммовт

окреміприйменникивдлгприслівникизалдвочасткикобвигуки

звертання

Метадискурсструктуризаціїпозначаєперехідміжкомпозиційними

частинамиказаннясигналізуєпрозмінутемивпорядковуєідеїзаступенем

значущостівідтакзабезпечуєцілісністьзв’язністьізавершеністьтексту

Евіденціалипереважаютьусвятковихказанняхщопов’язанозметою

інформуванняприхожанРефлексивнийметадискурсспрямованийназалучення

реципієнтадоінтерактивногопроцесуйінтерпретаціїмовленнєвихдій

проповідникапередусімчерезапелятивиПоказникиемоційноїоцінкинайбільш

притаманніпогребальнимказаннямщозумовленоконтекстомкомунікативної

подіїМетадискурсивнімаркерирозставляютьсмисловіакцентиуказаннізалежно

відінтенційпроповідникатавпливаютьнаосмисленняслухачамичитачами

проповідічереззабезпеченнядостовірностітаперсвазійностідискурсу

Перспективипроведеноговдисертаціїдослідженняполягаютьу

апоглибленнівисновківісторичноїдискурсологіїнаосновівивченняіншихтипів

дискурсубузагальненнікатегорійдейксисуоптативностітаметадискурсув

староукраїнськіймовівпорівняннідискурсивнихпрактикрізнихпроповідників

ХІІстдлявстановленняособливостейінтерпретаціїнимирелігійнихпонятьу

звʼязкузреальнимиситуаціямигспіввіднесенніпроповідіХІІстізнаступним

синхронічнимзрізом–ХІІІстґрозширенніджерелознавчогоілінгвістичного

описустароукраїнськихпроповідейщозберігаютьсяврізнихфондахібібліотеках

дзіставленніказаньзамовоюїхнаписання–староукраїнськоюпольською

церковнословʼянськоюенауковійпублікаціїстароукраїнськихпроповідей

ХІІст